



平成21年9月10日発行(毎月1回10日発行)

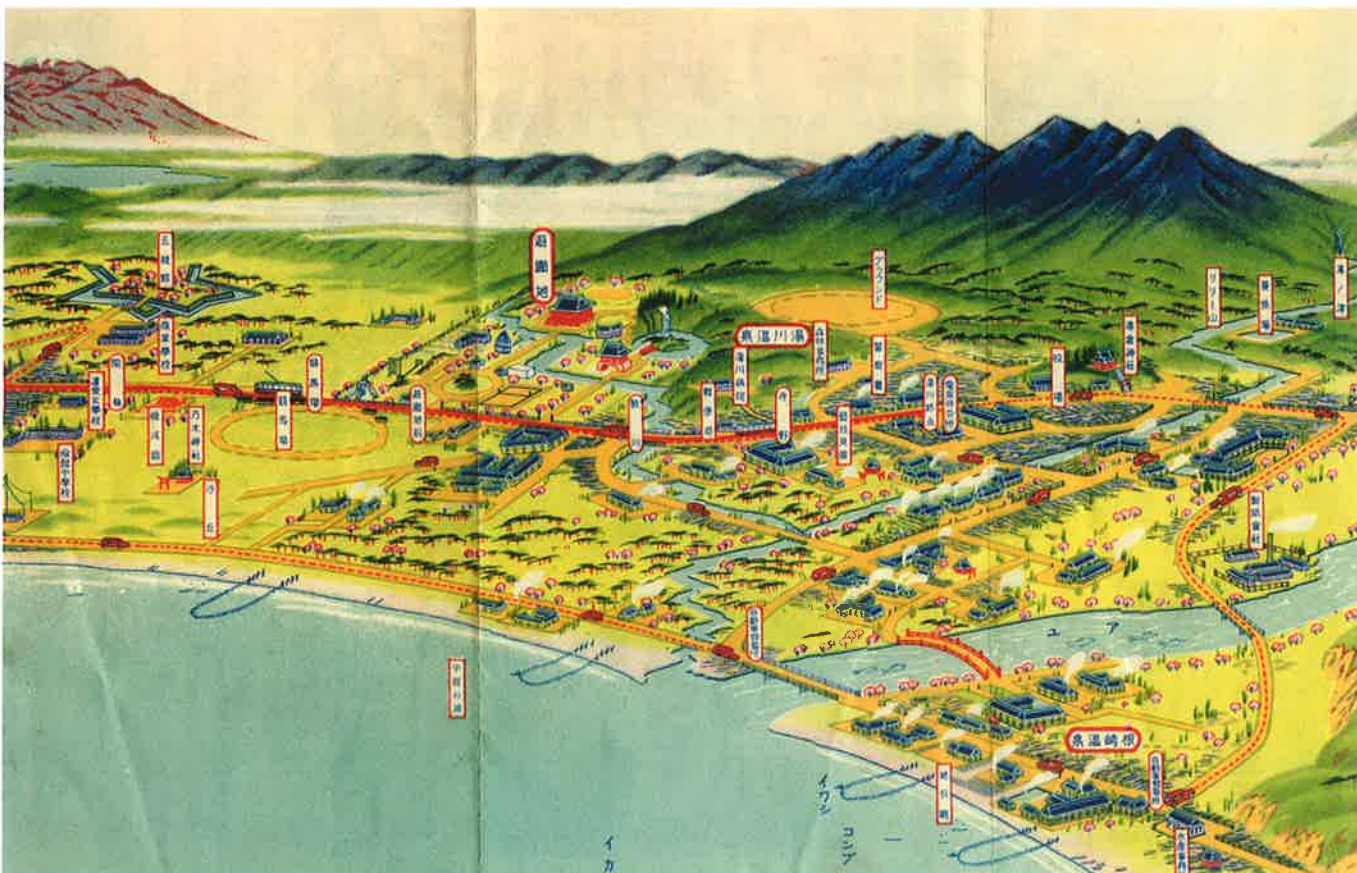
函館商工会議所報

と も え

2009

9

No.321



CONTENTS

巻頭特集 函館開港150周年記念特集
オーストリア・アドルフ・フィッシャー
「明治日本印象記」より

- ◆ 街の元気・情報交差点 P11
- ◆ ご案内 P12~P14



150th ANNIVERSARY
HAKODATE PORT

函館商工会議所ホームページ

<http://www.hakodate.cci.or.jp/>



しんくみフリーローン

どんとこ〜い



使いみちいろいろ! あなたの“やりたいこと”をお助けします。

ご融資金額
300万円
まで!!

コース1 年9.8% コース2 年13.5%

取扱適用金利は保証会社の保証基準により左記の利率のいずれかとなります。

とっても
簡単

すっごく
便利

手続きも
早い

ふくらむ想いをカタチにしたい! あなたの夢をサポートします。

申込専用 FAX 0138-22-7312

24時間受付 時間外・土・日・祝日は翌営業日受付となります。

- ご利用いただける方
 - 申込時の年齢が20歳以上、完済時76歳未満である方
 - 安定継続した収入を有すること (パート・アルバイト、年金受給者・専業主婦可)
 - 当組合の営業地区内に居住または勤務の方
 - 現在利用中の貸付が履行遅滞でない方
- ご融資金額 ●10万円以上300万円以内(1万円単位)
- お使用みち ●原則自由(健康で文化的な生活を営むために必要な資金とする)
- ご融資期間 ●6ヵ月以上7年以内
- ご融資形式 ●証書貸付

- ご融資利率
 - コース1…年9.8%(保証料4.00%を含む)
 - コース2…年13.5%(保証料7.50%を含む)
- 保証会社 ●(株)クレディセゾン
- 遅延損害金 ●年14.00%
- ご返済方法 ●元利均等定額返済
- ご返済日 ●毎月27日(休業日のときは翌営業日)
- 必要書類 ●本人確認書類のみ

※お申込に際しては審査をさせていただきます。審査によってはご希望に添えない場合がございますので、ご了承ください。



函館商工信用組合

本店/TEL(0138)23-2101(代) FAX(0138)23-0798

頼りになります、あなたのしんくみ

湯川支店/TEL(0138)57-0572(代) FAX(0138)57-3815
 北斗支店/TEL(0138)73-2308(代) FAX(0138)73-5451
 美原支店/TEL(0138)46-9121(代) FAX(0138)46-9123
 十字街支店/TEL(0138)26-5544(代) FAX(0138)23-7357
 花園支店/TEL(0138)55-2110(代) FAX(0138)54-1891
 富岡支店/TEL(0138)43-1311(代) FAX(0138)43-8982

と も え

9月号
(通巻321号)

◆今月の表紙「湯川根崎温泉図絵」

湯川温泉旅館組合編 昭和3年

(函館市中央図書館所蔵)



視 点

科学に関する展示や講座、サイエンスショーなどで構成された「はこだて国際科学祭」が、去る8月22～30日まで函館市まちづくりセンターを中心に開催された。

このイベントのひとつとして「街の記録を編み上げるデジタルアーカイブ」のコーナーが設けられ、参加者が生活や街の様子が分かる昔の写真を持ち寄ってデジタル化し、写真データベースを構築する試みがなされた。

デジタルアーカイブとは、文化資産等をデジタル化して保存することで最も傷みの少ない状態に保つとともに、容易に公開でき、より多様な活用が可能になるため、函館市中央図書館と公立はこだて未来大学川嶋研究室、また本所に事務局を置く函館マルチメディア推進協議会などが事業推進に取り組んでいるものである。因みに本誌の表紙は、平成15年4月号よりこの古写真、古絵図などを活用しているが、大変地味で、かつ地道な活動でもあり、全国的にもなかなか企業や市民にその成果が認知され難い。しかし当地では、関係者の地道な努力が実り、最近ようやく成果が見え始めてきたように感じている。

函館市中央図書館では、幕末から昭和初期にかけての膨大な古地図、古絵図、古写真等を所蔵しているが、昨年4月からその一部を「デジタル資料館」としてウェブ上で公開しており、広く活用できる体制となった。

函館マルチメディア推進協議会では、昨年暮れに古絵図、古写真をデザインした今年のカレンダーを作成販売したが、素材の魅力もあり、思いのほか好評を博すことになった。

デジタルアーカイブによって数々の地域資産を多く露出することが可能となり、人々が函館の歴史・文化・人物等にあらためて思いを馳せることが出来るのである。

2 特集

4 会議所のうごき

6 中小企業相談所だより

8 会員企業ご紹介

9 新幹線情報

10 健康情報

11 街の元気・情報交差点

12 ご案内

15 流行ものから見えるもの

16 観光コンベンション情報

広告掲載企業

富士火災海上保険(株)函館支店

函館商工信用組合

(株)テーオー小笠原

(業)英知国際特許事務所

中小企業基盤整備機構

(株)道水

昭和製菓(株)

萬福とみや

龍文堂印刷(株)

公正取引委員会事務総局北海道事務所

裏表紙

表紙裏

裏表紙裏

段下

段下

段下

段下

段下

段下

折込



函館開港150周年 記念特集

～外国人が見た当時のほこだて～



第5回 オーストリア・アドルフ・フィッシャー「明治日本印象記」より

◆日本への愛着を抱いて

アドルフ・フィッシャーは、オーストリアに在住し、日本をはじめ東アジアの芸術や風俗の研究に力を注いだ美術史家であり、民族研究者であり、そしてケルン市東洋美術館館長でもありました。

フィッシャーが日本へやってきましたのは、日清戦争（明治27年～28年）の直後ですから、今から114年前のことです。当時の日本は、特に軍隊の近代化がさかんに行われていた時期ですが、明治維新以後は廃藩置県、西南戦争を経て「国民皆兵」という徴兵制度が生まれました。従って軍隊育成のため、兵器の生産に励むことになりましたが、一方では綿花や絹織物の生産など、軽工業の育成にも力を入れていきます。

政治面では、明治22年の「大日本帝国憲法」の発布と翌年の第1回帝国議会の開会など、立憲政治がスタートした時期でもありました。

フィッシャーは、来日して日清戦争の影響を身をもって感じていましたが、政治等についてはあまり触れることはせず、日本の文化状況、とりわけ新興の気運にあった美術や演劇活動に深い関心を寄せるとともに、アイヌ民族の民俗品を買いつけるため、東京を起点とした自らの旅の最後の目的地として津軽海峡を渡りました。



▲アイヌ一家族

◆東京から函館へ

「東京から汽車で16時間の仙台から、東北の最大交易地で最北の港、青森までは20時間で達する。

港に向かう前、北海道に連絡する汽船会社の事務所を兼ねる茶店で一服した時には夜の11時を過ぎていた。われわれを運んだ汽船は、ほとんど客室もなく、あまり清潔でもなかった。疲労困憊していたのにもかかわらず、わたしは出航がとても楽しみであった。わたしは、デッキに腰をおろした。陸奥湾を取り巻く山並みや、鏡のような海面が、銀色の月光に照らされ魅惑的に輝いていた。」

「本土と北海道を分かち津軽海峡上で8、9時間たっぷり揺られてのち、われわれは、北海道でヨーロッパ人に唯一解放されており、最良かつ、もっとも安全な港、函館に入港した。われわれの船が投錨するかしないうちに、はやくも厚い霧が忍び寄ってきた。北方の港では、日常茶飯事の、多くの船を危険に追い込む霧の到来であった。」

「函館の地勢は、ジブラルタルによく似ている。細長い岬の先端には、優に標高300メートルはある独立峰、函館山が聳え立っている。函館の市街は、一部はこの岬上に、また一部は、大きな弧を描いて広がる函館湾をとり囲む山並みに沿って段状に形成されている。函館は、絵のように美しい。とくに、北方に毅然として聳える標高1200メートルの駒ヶ岳火山の巖々とした山頂は、目を見張らせるものがある。」

これまで5人の外国人が見た函館を紹介してきておりますが、その中で、ペリーは「その入港し易いこととその安全さとに於いて世界最良の港の一つたる広い美しい函館湾」と書き、オールコックは「ジブラルタルにいささか似ていないこともない。」、イザベラ・バードは「どの方向の風からも守られたすばらしい港」と書き、フィッシャーは「北海道でヨーロッパ人に唯一開放されており、最良かつ、もっとも安全な港」と、それぞれが天然の良港と言われた函館の港を高く評価していることは、私ども函館人にとって大いに自慢してもよいことのひとつであります。



▲東濱棧橋

◆函館の街

「およそ3万人の人口を持つこの都市は、どこかしらもの寂しい印象を与える。貧相な木造家屋の平べったい屋根は、頻繁に来襲する嵐に備えて無数の石が置かれているので、その重みに耐えかねて、もしやつぶれるのではないかと不安になるほどだ。」

フィッシャーは極めて鋭い視線で函館を観察しておりますが、エゾ共和国崩壊の歴史についても次のようにとらえており、さすが民族研究家というか歴史家でもあるように思えます。

「この島が完全に日本人の領土となったのは、つい近年のことである。1868年の徳川幕府の瓦解までは、日本の本土との関係はかなり希薄であった。幕府は、蝦夷にあまり関心をもたず、その発展に努力することもなかった。現農商務大臣、榎本武揚は、1868年の戊辰戦争では幕府の艦隊司令長官をつとめ、艦隊を率い蝦夷に逃れ、箱館〔函館〕および福島を占拠し、共和国樹立を宣言した。だが、1869年6月末、幕府軍は耐乏生活と相次ぐ敗戦のため、新政府に降伏せざるを得なかった。共和国は崩壊したのである。1872年、蝦夷は最終的に日本領となり、北海道つまり“北海の道”という名称をあたえられ、9支庁に分割統治された。」



▲漁労をするアイヌ

前述したようにフィッシャーの北海道旅行は、アイヌ民族の民俗品を買いつけることにありました。その目的達成のため彼は函館から船で室蘭に向かいますが、その時の模様を次のように

記しております。

「内浦湾の南東部先端の、フィヨルド風の趣をもつ入江にある室蘭行きの蒸気船が、運行中止になったのは、悪天候と濃霧が原因であった。それで、わたしはアイオロス〔ギリシア神話の風の神〕が風を一杯にはらんだ袋―日本画によくあるように風神はこの風袋を首に巻きつけている―をいつも開けっ放しにしている悪名高い函館で、一日を費やさねばならなかった。強風に襲われ、荒れるにまかされた侘しい公園や、2、3の矢場以外には灰色の家が立ち並ぶだけの単調なこの都市には、見るべき価値のあるものはこれといってなかった。しかし、翌朝目覚めると、空はすっかり晴れ上がっていた。灰色がかった不快な黄色の霧は消え、われわれは出航した。室蘭までの8、9時間の旅行は、はじめは、樹林に覆われた亀田半島に寄り添うように進み、その後、無数のカモメが巣を作っている赤茶けた断崖絶壁に沿って走った。しだいに船は、陸から離れ、背景に鋭い山頂がそびえる広大な火山柱の内浦湾を横切り、美しいが嵐で波立つ室蘭湾に進入し、そこで再度陸に接近した。」

函館から室蘭経由で平取へ、そして再び室蘭に戻り札幌まで足を運びましたが、アイヌの日常生活について随分詳しく記載し、またアイヌの挿画もたくさん描いておりますが、彼の旅行は、何かしら前回紹介したイザベラ・バードの北海道旅行とよく似ているように思えてなりません。

明治中期に日本を訪れ、東京をベースに北海道から長崎まで精力的な旅を続けましたが、地方の文化に触れ、市井の人々とも親しく接し、すっかり日本に魅了されたフィッシャーは、実に7回も日本を訪れております。

『明治日本印象記』は明治期日本の地方文化を知る上でも一読に値するものといえます。



▲室蘭の宿の浴場

参考文献『明治日本印象記―オーストリア人の見た百年前の日本―』

(アドルフ・フィッシャー著 金森 誠也・安藤 勉 訳 平成8年12月10日 講談社発行)

会議所の うごき

中小企業政策に関する 懇談会開催

中小企業政策に関する懇談会を去る8月6日、本所において高野会頭、木村副会頭、各部会長をはじめ14名が参加し、開催しました。

当日は、中小企業庁長官の長谷川榮一氏、北海道経済産業局産業部長の大味泰氏を招き、中小企業政策についての説明を受けたあと、高野会頭から函館の景況等についての報告を行いました。その後は各部会長との意見交換を行い、それぞれの業種に対する政策、課題、今後の見通しなどを話し合いました。

また、懇談会終了後には、商業部会長の渡辺良三氏の案内のもと、長谷川長官、大味産業部長が地元商店街を視察しました。



▲懇談する長谷川長官(中央)と大味産業部長(右)

議員異動のお知らせ

★職務を行う者の変更

◎ 3号議員 (平成21年8月1日付)

(株)函館丸井今井

(新) 菊地敏郎氏

(旧) 金輪浩之氏

ドリームボックス150開催

函館開港150周年記念メインイベント、「ドリームボックス150」が去る8月8日から16日までの日程で、函館港緑の島において盛大に開催されました。

当イベントは、函館開港150周年を祝うとともに、今後の更なる発展を誓い、食・音楽・スポーツをキーワードに開催されました。期間中は、コンサートや体験型イベントなど約50の行事が繰り広げられ、連日多くの市民で会場は賑わいをみせ、盛会裡に終了しました。



▲大勢の市民が詰めかけた「ドリームボックス150」の屋外ステージ

鯨と食文化を語る市民の集い開催

クジラ食文化を守る会の主催による「鯨と食文化を語る市民の集い」が去る8月15日、ホテル函館ロイヤルにおいて市民ら200名が参加し開催されました。

当日は、甲南女子大学教授の森田勝昭氏を講師に迎え、「日本開国と日米捕鯨事情」と題しての基調講演が行われました。また、「函館開港とくじら」と題したパネルディスカッションでは、捕鯨や鯨食文化について熱い論議が交わされ、理解を深めました。



▲大勢の市民が詰めかけた会場の様子

青年部

8月例会を去る8月9日、緑の島において、二本柳会長をはじめ留学生や在函外国人の方が参加し開催しました。

当例会は、外国人の方に御輿を担いでもらい、日本の伝統文化である祭りを肌で感じ、日本や函館のすばらしさを認識してもらうことを目的に開催したもので、晴天のなか、参加者は大きな掛け声とともに御輿を担いで会場を練り歩き、観客を沸かせました。

また、夜には外国人の方々を交えて親睦会が行われ、昼間のスライドショーや表彰式を行い、終始笑顔のなか盛会裡に終了しました。



▲御輿を担いだ青年部メンバーと外国人の方々

今後のうごき

9月	
15	(火) ・北海道新幹線PR事業（宇都宮市） ・中小機構函館オフィス窓口相談日
16	(水) 金融個別相談
24	(木) 知財駆け込み寺連携事業無料相談
25	(金) 議員会幹事会、法律相談
29	(火) 中小機構函館オフィス窓口相談日
30	(水) プレミアム商品券の使用が終了します。
10月	
3	(土) 鹿児島商工会議所との交流会
6	(火) 中小機構函館オフィス窓口相談日
7	(水) 第37回2級販売士検定試験
9	(金) ・IT商業セミナー「営業できるホームページとは～Webページ活用の基本」 ・はこだてカルチャーナイト
11	(日) 第14回・第15回1級・2級DCプランナー検定試験
13	(火) 保証協会個別相談、中小機構函館オフィス窓口相談日
14	(水) 経営相談
15	(木) 北海道ブランドアジア市場販路拡大セミナー&商談会IN函館（～16日）

【8月31日現在】

函館開港150周年記念プレミアム商品券 おかげさまで完売いたしました

○使用期限は平成21年9月30日(水)まで
ですので、忘れずにご利用下さい。



中小企業相談所 だより

金融	経営改善	税務
労務	法務	新規創業
取引照会	情報化	環境対策

どんな事でもお気軽に！

各種申込・お問い合わせは

函館商工会議所 TEL 0138-23-1181

銭亀沢支所 TEL 0138-58-3057

本年4月15日より マル経融資制度 拡充されました！

貸付対象 … 小規模事業者

対象資金 … 運転資金、設備資金

貸付限度額 … 1,000万円 → 1,500万円

貸付金利 … 1.9% (H21.8.26現在)

貸付期間 … ◆ 運転資金5年以内 → ◆ 運転資金7年以内
(据置期間6カ月以内) (据置期間1年以内)

◆ 設備資金7年以内 → ◆ 設備資金10年以内
(据置期間6カ月以内) (据置期間2年以内)

担保等 … 無担保・無保証人 (本人保証無し)

ご利用いただける方

- 常時使用する従業員が20人以下（商業・サービス業の場合は5人以下）の法人・個人事業主の方
- 商工会議所の経営指導員による経営指導を原則6ヵ月以上（会計整備の状況などに応じて経営指導員の判断により短縮できる場合があります。）受けている方
- 義務納税額（所得税、法人税、事業税、都道府県民税もしくは市町村民税）を完納している方
- 原則として同一地区で最近1年以上事業を行っている方
- 商工業者であり、かつ、日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方

★お問い合わせは、本所中小企業相談所まで TEL23-1181

経営承継セミナーのご案内

「百年企業の創り方」

会社の寿命は30年・・・、そんなことを耳にしたことがあるかと思います。しかし、一方で日本は世界一の長寿企業国です。事業承継に成功した百年企業が多数あります。百年続くには理由があります。

本セミナーでは、その秘訣を学び、企業力と地域力の向上を考える機会にします。

■日時 平成21年10月26日(月) 13:30~15:30
※個別相談を15:30~17:00まで行います。
(予約制で先着3組迄です。)

■場所 函館商工会議所3階会議室
(函館市若松町7-15)

■主催 函館商工会議所(地域力連携拠点)
(財)北海道中小企業総合支援センター

■受講料 無料(定員60名になり次第締め切ります)

■お問合先 函館商工会議所 (TEL 23-1181)

【講師】佐藤 等 (公認会計士)

大手監査法人勤務を経て、1990年公認会計士事務所開設。以後企業家・ベンチャー企業の支援に従事。2002年7月に(株)ヒューマン・キャピタル・マネジメントを設立し、大小さまざまな新会社立ち上げや企業の新分野進出支援に携わるほか、資金調達や組織活性化コンサルティング、各種セミナーの企画運営を行っている。小樽商科大学学外協力スタッフ、中小機構登録経営アドバイザーなど兼務。

■講座内容■

- ①百年企業を作る三つのポイントを学ぶ
- ②身近にある事業承継の成功のケース、失敗のケースから学ぶ
- ③新しい事業承継の税務の使い方を学ぶ

経営革新セミナー

この未曾有の経済危機を乗り越えるために今何をすべきか。

黒字決算を継続し、存続・発展するためにどう行動すべきか。

当セミナーでは、経営者自らが経営環境の変化を整理し、財務を分析し、今後の展望を考える機会を提供いたします。

■内容 《第1部》 DVD講座 「金融危機は千載一遇のチャンス！～会計で会社は強くなる」

《第2部》 セミナー 「緊急資金繰り対策と経営改善計画」

講師：大津留 廣和 東京税理士会所属税理士（東京都江戸川区）

TKC全国会「金融機関が求める経営改善計画」制作プロジェクトリーダー

※参加者の皆様にテキストを配布いたします。

■日時 平成21年10月22日(木) 14:00～16:30

■場所 函館商工会議所 3階会議室（函館市若松町7-15）

■主催 函館商工会議所（地域力連携拠点）、TKC北海道会函館支部

■受講料 無料（定員60名になり次第締め切ります） ■お問合せ先 函館商工会議所<TEL 23-1181>

保証協会個別相談会開催のお知らせ

本所では10月から毎月第2火曜日に北海道信用保証協会と連携して、経営診断や経営改善に向けての資金繰り・資金調達に関する経営金融相談会を実施します。

資金運用、各種保証制度をはじめ、保証業務全般や経営に関することなどについて、中小企業診断士を中心としたスタッフが、直接中小企業者の方々のご相談に応じますので、どうぞお気軽にご利用下さい。

■相談日程 平成21年10月13日(火) 11月10日(火) 12月8日(火)

平成22年1月12日(火) 2月9日(火) 3月9日(火)

■相談時間 13:30～16:30

■相談場所 函館商工会議所 1階「応接室」

■相談員 北海道信用保証協会函館支店担当職員 ■お申込み 本所経営支援課（TEL 23-1181）まで

■要予約（前日12時までに電話で御予約ください。事前予約のない場合、当日対応できないケースもございます。）

個別専門相談ご案内（無料）

相談は事前予約制となっておりますので、電話 23-1181にご予約願います。

◆金融個別相談

実施日／9月16日(水) 午前中

相談員／日本政策金融公庫函館支店 国民生活事業担当者

◆知財駆け込み寺連携事業無料相談

実施日／9月24日(木) 10:00～16:00

相談員／弁理士 細井 貞行氏

◆法律相談

実施日／9月25日(金) 13:00～

相談員／弁護士 菅原 憲夫氏

◆経営相談

実施日／10月14日(水) 12:30～

相談員／公認会計士 鎌田 直善氏



無料 発明・商標相談

隔月(奇数月)第4水曜日 13:00～16:00 函館商工会議所にて

函館の皆様と共に39年…私たちが皆様からのご相談にお答えします

特許業務法人 英知国際特許事務所

会長弁理士 細井 貞行
弁理士 鈴木 康裕
弁理士 堀内 香菜子

所長弁理士 岩崎 孝治
弁理士 伊藤 隆夫
特別顧問 岡本 清秀

副所長弁理士 小橋 立昌
弁理士 滝澤 智夫
調査部長 久米 輝代

所長代行弁理士 七條 耕司
弁理士 神谷 直慈
技術アドバイザー 赤津 豪

■東京本部 ■〒112-0011

東京都文京区千石4-45-13

TEL:03-3946-0531(代)

FAX:03-3946-4340

■神奈川支部 ■〒224-0006

神奈川県横浜市都筑区荏田東1-23-2

TEL:045-532-3827

FAX:045-532-3828

■北海道支部 ■〒078-8802

北海道旭川市緑が丘東二条4-11-12

TEL:0166-65-2080

FAX:0166-65-2080

■浜松支部 ■〒430-0806

静岡県浜松市中区木戸町5-11

TEL:053-461-5662

FAX:053-460-6027

<http://www.eichi-patent.jp>